

Beta

1498SM

CE



I ISTRUZIONI PER L'USO

EN INSTRUCTIONS FOR USE

F MODE D'EMPLOI

D GEBRAUCHSANWEISUNG

E INSTRUCCIONES

NL GEBRUIKSAANWIJZING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

P INSTRUÇÕES DE USO

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ



BETA UTENSILI S.p.A.

Via Alessandro Volta, 18

20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com

**DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / CONFORMITY DECLARATION / KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DECLARACION DE CONFORMIDAD / DECLARATION DE CONFORMITE / PROHLÁŠENÍ O SHODNOSTI
OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING / ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ / CONFORMITEITSVERKLARING
DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / DEKLARACJA ZGODNOŚCI**

La ditta dichiara che il seguente prodotto:
The company declares that the following product:
Die Firma bestätigt dass folgendes Produkt:
La empresa declara que el producto indicado abajo:
La société declare que le produit suivant:
Firma prohlašuje, že následující výrobek:
Virksomheden erklærer, at nedenstående produkt:
Η εταιρία δηλώνει ότι το παρακάτω προϊόν:
De Firma verklaart dat het hieronder beschreven produkt:
A empresa declara que o produto abaixo especificado:
Firma deklaruje, że niniejszy wyrób:

è conforme alle Direttive CEE:
is in conformity with the EEC Directives:
folgenden CEE Richtlinien:
está conforme con las Directivas CEE:
est conforme aux Directives CEE:
je v souladu se smernicemi EU:
opfylder kravene i EØF-Direktivet:
Συμμορφώνεται με τις Οδηγίες EOK:
conform is aan de Richtlijnen CEE:
é conforme as Directivas CEE:
Jest zgodny z Dyrektywami CEE:

Modello/ Model /Modell/ Modelo /Modèle/ Model /
Model/Movtéllo:/Model/ Modelo / Model:

1498SM

**2006/95/EC
EMC: 2004/108/EC**

e le relative normative di produzione: / and with the relative production standards:
und den entsprechenden Produktstandardsentspricht: / y con los relativos estándares de producción:
et ses standards de production: / a příslušnýmistandarty: / og tilhørende produktionsstandarder:

και με τα πρότυπα κατασκευής: / en aan de betreffende productiestandaardnormen:
e os respectivos standard de fabricação. / i odpowiednimi normami produkcyjnymi:

EN 60335-2-29:2006, EMC: EN 61000-3-2:2006,

EN 61000-3-3:1995 + A1:2001 + A2:2004,

EN 55014-1:2006, EN 55014-2:1997 + A1:2001 + IS1:2007 + A2:2008

MASSIMO CICERI
(Member of the board)

Ogni intervento o modifica non autorizzati dalla BETA UTENSILI faranno decadere la validità di questa dichiarazione.
Any tampering or change unauthorized by BETA UTENSILI shall immediately invalidate this statement.
Eingriffe und Änderungen ohne die Genehmigung von BETA UTENSILI machen die vorliegende Erklärung ungültig.
Toute opération ou modification non autorisées par BETA UTENSILI feront déchoir la validité de cette déclaration.
Cualquier intervención o modificación no autorizadas por BETA UTENSILI, anularán la validez de esta declaración.
Qualquer intervenção ou modificação que não seja autorizada pela BETA UTENSILI anulará a validade desta declaração.
Denna försakran upphör att gälla vid eventuella ingrepp eller ändringar som ej är godkända av BETA UTENSILI.
Iedere niet door BETA UTENSILI geautoriseerde ingreep of wijziging doet de geldigheid van deze verklaring vervallen.
Denne bekræftelse bortfaller ved evt. indgæp eller ændringer, som ikke er godkendt af BETA UTENSILI.
Denne erklæring bortfalder ved evt. indgæb eller ændringer, der ikke er godkendt af BETA UTENSILI.
Jokainen valintulo tai muutos ei valtuutettu BETA UTENSILI rapplidittaa k'fseisen lausunnon pitävyyden
Jakokolwiek ingerencja lub zmiana nie autoryzowana przez BETA UTENSILI natychmiast unieważnia to oświadczenie.
Minden, a BETA UTENSILI által nem felhatalmazott beavatkozás vagy módosítás érvényteleníti ezt a nyilatkozatot

PODTRZYMYWACZ PAMIĘCI 12V

UWAGA: naładować Podtrzymywacz Pamięci przez co najmniej 48 godzin, od razu po zakupie oraz po każdym użyciu. Jeśli nie jest używany, doładowywać Podtrzymywacz Pamięci co najmniej raz w miesiącu przez 48 godzin w celu utrzymania sprawności wewnętrznej baterii. **Nigdy nie zostawiać Podtrzymywacza Pamięci wyładowanego przez długi okres czasu, wydajność wewnętrznej baterii mogłaby się bardzo obniżyć i zagrozić prawidłowemu funkcjonowaniu urządzenia.**

OSTRZEŻENIA

Środki ostrożności dla operatora

UWAGA: przed użyciem produktu uważnie przeczytać **OSTRZEŻENIA**. Niewłaściwe użycie produktu powoduje utratę gwarancji!

- Korzystać z Podtrzymywacza Pamięci z ostrożnością.
- Urządzenia nie jest przeznaczony do stosowania przez osoby (w tym dzieci) niepełnosprawne bez nadzoru.
- Przechowywać z dala od zasięgu dzieci. Produkt ten nie może być używany jako zabawka.
- Unikać tworzenia się iskier lub płomieni i nie palić w pobliżu silnika i akumulatora.
- Nie stosować Podtrzymywacza Pamięci w pobliżu źródeł ciepła lub materiałów łatwopalnych.
- Unikać upuszczania metalowych narzędzi na akumulator. Może to spowodować zwarcie akumulatora.
- Nie nosić metalowych przedmiotów (pierścionie, bransolety, zegarki itp.) podczas pracy z akumulatorem.

Ważne środki bezpieczeństwa:

- Nie wkładać żadnych przedmiotów do szczeliny czy jakichkolwiek otworów, które znajdują się na obudowie Podtrzymywacza Pamięci.
- Do ładowania Podtrzymywacza Pamięci używać tylko dostarczonej ładowarki. Wykonywać ładowanie w dobrze wentylowanych i suchych pomieszczeniach: nie wystawiać na działanie deszczu lub śniegu.
- Aby odłączyć ładowarkę od Podtrzymywacza Pamięci ciągnąć za wtyczkę, nie za przewód.
- Nigdy nie ładować Podtrzymywacza Pamięci, jeśli ładowarka jest uszkodzona; skontaktować się z odsprzedawcą w celu wymiany lub naprawy. Wymieniać tylko na oryginalne części producenta.
- Nie używać Podtrzymywacza Pamięci jeśli jest uszkodzone tworzywo sztuczne, jeśli czuje się dziwny zapach, jeżeli wytwarza zbyt dużo ciepła.
- W przypadku uszkodzenia, czynności naprawcze lub konserwacyjne urządzenia muszą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.
- **UWAGA: NIEZGODNOŚĆ POMIĘDZY NAPIĘCIEM PODTRZYMYWACZA PAMIĘCI I NAPIĘCIEM INSTALACJI SAMOCHODU MOŻE SPOWODOWAĆ WYBUCH, USZKODZENIE POJAZDU, URZĄDZENIA I POSTRONNYCH OSÓB.**
- Przed przystąpieniem do wymiany akumulatora pojazdu, wyłączyć światła w pojeździe i wszystkie akcesoria ewentualnie funkcjonujące.
- Niewłaściwe wykorzystanie Podtrzymywacza Pamięci lub ingerowanie w układ elektroniczny wewnątrz urządzenia, powodują utratę gwarancji.

Ładowanie Podtrzymywacza Pamięci za pomocą ładowarki 230V AC - 15V DC

1. Upewnić się, że żadne urządzenie nie jest podłączone do Podtrzymywacza Pamięci (patrz par. Korzystanie z Podtrzymywacza Pamięci jako źródła energii).
2. Podłączyć wtyczkę ładowarki 230V do gniazda ładowania znajdującego się w tylnej części Podtrzymywacza Pamięci, ustawić przełącznik z przodu w pozycji "Internal charging"
3. Podłączyć ładowarkę do domowego gniazdko o napięciu 230V. W tym momencie zaświecą się diody odpowiadające poziomowi naładowania akumulatora.
4. Gdy zaświeci się zielona dioda (100%), bateria jest naładowana, odłączyć ładowarkę od zasilania na 230V. Jeśli nie jest używany, naładować Podtrzymywacz Pamięci co najmniej raz w miesiącu przez 48 godzin w celu utrzymania sprawności wewnętrznej baterii.

UWAGA: Używać tylko ładowarki z wyposażenia.

W JAKI SPOSÓB UŻYWAĆ PODTRZYMYWACZA PAMIĘCI

Korzystając z Podtrzymywacza Pamięci możecie zachować aktywne pamięci waszego pojazdu podczas wymiany akumulatora, co pozwala uniknąć utraty ustawienia waszych akcesoriów samochodowych (radio, alarmy, panele kontrolne ...).

Korzystanie z Podtrzymywacza Pamięci 12V za pomocą wtyczki OBD II

1. Sprawdzić, czy Podtrzymywacz Pamięci jest naładowany, z przełącznikiem w pozycji "Internal Charging" żółta lampka kontrolna 60% powinien się świecić.
2. Wyłączyć światła pojazdu i wszystkie inne ewentualnie funkcjonujące akcesoria.
3. Przed wymianą akumulatora pojazdu, sprawdzić, czy przełącznik napięcia z przodu urządzenia znajduje się w pozycji 0 i podłączyć kabel z wtykiem OBD II do gniazda OBD II samochodu, następnie przestawić przełącznik z przodu do pozycji "OBD output", włączy się zielona lampka kontrolna, która wskazuje wyjście OBD II aktywne.
4. Odłączyć kable od akumulatora pojazdu, uważając, aby nie stykały się ze sobą i izolując je, tak aby nie doprowadzić do zwarcia.

UWAGA po podłączeniu Podtrzymywacza Pamięci instalacja elektryczna pojazdu jest zasilana, konieczne jest więc wyizolowanie końcówek kabli dochodzących do zacisków akumulatora.

UWAGA Jeśli nastąpi zwarcie lub przekracza się nominalne obciążenie powyżej 5A Podtrzymywacz Pamięci będzie chronił elektrycznie obwód poprzez bezpiecznik i wznowi zasilanie tylko po wymianie bezpiecznika 5A i przywróceniu odpowiednich warunków absorpcji.

5. Po dokonaniu wymiany akumulatora przestawić przełącznik do pozycji "0" i wyjąć wtyczkę OBD II z gniazda pojazdu.
6. Doładować Podtrzymywacz Pamięci

Korzystanie z Podtrzymywacza Pamięci 12V za pomocą zacisków czerwonego i czarnego

1. Sprawdzić, czy Podtrzymywacz Pamięci jest naładowany
2. Wyłączyć światła pojazdu i wszystkie inne ewentualnie funkcjonujące akcesoria.
3. Przed wymianą akumulatora pojazdu, sprawdzić, czy przełącznik znajdujący się z przodu urządzenia znajduje się w pozycji 0 i podłączyć przewód wyjściowy z czerwonym zaciskiem do pozytywnego przewodu pojazdu, następnie podłączyć przewód wyjściowy z czarnym zaciskiem do masy pojazdu i ustawić przełącznik z przodu w pozycji "OBD output", włączy się zielona lampka kontrolna, która wskazuje wyjście OBD II aktywne.
4. Odłączyć kable od akumulatora pojazdu, uważając, aby nie stykały się ze sobą i izolując je, tak aby nie doprowadzić do zwarcia.

UWAGA po podłączeniu Podtrzymywacza Pamięci instalacja elektryczna pojazdu jest zasilana, konieczne jest więc, wyizolowanie końcówek kabli dochodzących do zacisków akumulatora.

UWAGA Jeśli nastąpi zwarcie lub przekracza się nominalne obciążenie powyżej 5A Podtrzymywacz Pamięci będzie chronił elektrycznie obwód poprzez bezpiecznik i wznowi zasilanie tylko po wymianie bezpiecznika 5A i przywróceniu odpowiednich warunków absorpcji.

5. Po dokonaniu wymiany akumulatora ustawić przełącznik w pozycji "0" i odłączyć przewód wyjściowy z czarnym zaciskiem od masy pojazdu, a następnie przewód wyjściowy z czerwonym zaciskiem.
6. Doładować Podtrzymywacz Pamięci

OCHRONA ŚRODOWISKA



Pb



To urządzenie oznakowane jest symbolem recyklingu. Oznacza to, że po zakończeniu żywotności, produkt należy usuwać osobno w odpowiednim punkcie zbiórki, a nie ze zwykłymi odpadami domowymi. Korzyść dla środowiska z korzyścią dla wszystkich.

- Baterie można ładować wiele razy. Na koniec okresu użytkowania, usuwać je zgodnie z normami ochrony środowiska.
- Nie należy wyrzucać baterii do ognia, ponieważ mogą one spowodować wybuch.
- Baterii nie należy usuwać razem z innymi odpadami domowymi.
- Nie zwierać styków baterii.
- Jeśli to możliwe, używać urządzenia tak, aby rozładować baterię całkowicie przed utylizacją.



BETA UTENSILI S.p.A.

via Alessandro Volta, 18 - 20845 Sovico (MB) ITALY

Tel. +39 039.2077.1 - Fax +39 039.2010742

www.beta-tools.com - info@beta-tools.com